

PODCAST „WILD GERMAN – OUTDOORS“

- MANUSKRIFT -

#23 RAMMSTEINS LIED „ICH WILL“

Topic / Thema

- ✓ Das Lied „Ich will“ von Rammstein

Goals / Ziele

- I can understand the lyrics of the song “Ich will”. / Ich kann den Songtext von “Ich will” verstehen.
- I can say what I want. / Ich kann sagen, was ich will.

Content / Inhalt

- ✓ Lied “Ich will”

Grammar / Grammatik

- ✓ Modalverben (können, wollen)

0:00–3:39 ANFANG

Servus, moin und hallo! Na, ihr Lieben, wie geht es euch?

Seid ihr draußen unterwegs?

- draußen – outside – draußen
- unterwegs sein – ‘out and about’ or ‘on the way’ – unterwegs sein

Seid ihr draußen unterwegs?

Gehst du spazieren? Gehst du mit deinem Hund spazieren? Fährst du Fahrrad? Bist du im Park? Was machst du gerade?

Wir haben heute wieder was Schönes vor: Kennst du die deutsche Band Rammstein?

Rammstein kommt aus Berlin und es gibt die Band schon fast 30 Jahre.

Oft, wenn ich im Ausland bin, fällt Menschen sofort „Rammstein“ ein, wenn sie hören, dass ich aus Deutschland komme. – Often when I’m abroad, people’s first thought when they hear that I’m from Germany is „Oh, Rammstein“. – Oft, wenn ich im Ausland bin, fällt Menschen sofort „Rammstein“ ein, wenn sie hören, dass ich aus Deutschland komme.

Heute schauen wir uns ein sehr bekanntes Lied der Band an. – Today, we’ll have a look at one of the band’s most famous songs. – Heute schauen wir uns ein sehr bekanntes Lied der Band an: „Ich will“

Aus rechtlichen Gründen kann ich den Song leider nicht spielen, aber ich verlinke euch das Video auf YouTube. – For legal reasons, I can’t play the song, but I’ll include the link to the YouTube video.

Bevor wir anfangen, noch etwas Werbung in eigener Sache. – Bevor we start, a little tip. – Bevor wir anfangen, noch etwas Werbung in eigener Sache:

Wenn du nach einer Möglichkeit suchst, wie du jeden Tag ein bisschen Deutsch üben kannst – lesen, hören, sprechen und schreiben – dann schau dir doch mal die Wild German Community an. Hier können

wir uns mal persönlich kennenlernen, du kannst auf Deutsch chatten, Fragen stellen und es gibt Live Calls und Aufgaben. Ich würde mich freuen, dich kennenzulernen. Du findest alle Infos auf www.wildgerman.com.

If you're looking for a way to practice a bit of German every day – reading, listening, speaking, writing – then check out the Wild German Community. Here we can meet personally, you can chat in German, ask questions, there are live calls and exercises. I'd love to meet you. You'll everything on www.wildgerman.com.

3:40–15:11 SONGTEXT „ICH WILL“ (TEIL 1)

Gut, jetzt geht's aber los! Rammstein „Ich will“

So fängt das Lied an:

Ich will,
ich will,
ich will, ...

Und so weiter: Ich will, ich will, ..

Aber: Was bedeutet: „Ich will“? „ich will“ ist das Modalverb „wollen“ – to want – wollen. Der Text bedeutet also: „I want“

Wir schauen uns das Verb mal zusammen an:

- ich will
- du willst
- er/sie/es will
- wir wollen
- ihr wollt
- sie/Sie wollen

Das Besondere an Modalverben ist, dass die 1. und 3. Person immer gleich konjugiert werden. – What's special about the Modalverben is that the first and third person are conjugated identically. – Das Besondere an Modalverben ist, dass die 1. und 3. Person immer gleich konjugiert werden.

Also: 'ich will' und 'er/sie/es will' & 'wir wollen' und 'sie/Sie wollen'.

Noch einmal zusammen:

- ich will
- du willst
- er/sie/es will
- wir wollen
- ihr wollt
- sie/Sie wollen

Perfekt. Jetzt kommt der richtige Text. Hör es dir erstmal nur auf Deutsch an:

Ich will, dass ihr mir vertraut
Ich will, dass ihr mir glaubt
Ich will eure Blicke spüren

Ich will jeden Herzschlag kontrollieren
 Ich will eure Stimmen hören
 Ich will die Ruhe stören
 Ich will, dass ihr mich gut seht
 Ich will, dass ihr mich versteht

Gut. Und jetzt langsam.

„Ich will, dass ihr mir vertraut“
 jemandem vertrauen – to trust someone – jemandem vertrauen
 Ich will, dass ihr mir vertraut. – I want you to trust me. – Ich will, dass ihr mir vertraut.

Ok. Weiter.

„Ich will, dass ihr mir glaubt“
 jemandem glauben – to believe someone – jemandem glauben
 Ich will, dass ihr mir glaubt. – I want you to believe me. – Ich will, dass ihr mir glaubt.

Hm hm.

„Ich will eure Blicke spüren“
 der Blick – the look (in the sense of looking at someone) – der Blick
 spüren – to feel - spüren
 Ich will eure Blicke spüren. – I want to feel your glances or even stares. – Ich will eure Blicke spüren.

Weiter geht's.

„Ich will jeden Herzschlag kontrollieren“
 der Herzschlag – heartbeat – der Herzschlag
 kontrollieren – to control – kontrollieren
 Ich will jeden Herzschlag kontrollieren. – I want to control every heartbeat. – Ich will jeden Herzschlag kontrollieren.

Gut. Machen wir weiter.

„Ich will eure Stimmen hören“
 die Stimme – voice – die Stimme
 Ich will eure Stimmen hören. – I want to hear your voices. – Ich will eure Stimmen hören.

Ok.

„Ich will die Ruhe stören“
 die Ruhe – silence or calm – die Ruhe
 stören – to interrupt or disturb – stören
 Ich will die Ruhe stören. – I want to disturb the silence. – Ich will die Ruhe stören.

Hmm.

„Ich will, dass ihr mich gut seht“
 Ich will, dass ihr mich gut seht. – I want you to see me well. – Ich will, dass ihr mich gut seht.

Und zum Schluss:

„Ich will, dass ihr mich versteht“
verstehen – understand – verstehen
Ich will, dass ihr mich versteht. – I want you to understand me. – Ich will, dass ihr mich versteht.

Ok. Wie geht es dir jetzt damit? – How do you feel about this now? – Wie geht es dir jetzt damit?

Wir hören nochmal alles zusammen:

Ich will, dass ihr mir vertraut
Ich will, dass ihr mir glaubt
Ich will eure Blicke spüren
Ich will jeden Herzschlag kontrollieren
Ich will eure Stimmen hören
Ich will die Ruhe stören
Ich will, dass ihr mich gut seht
Ich will, dass ihr mich versteht

Kannst du dich an ein oder zwei Sätze erinnern? – Can you remember one or two sentences? – Kannst du dich an ein oder zwei Sätze erinnern?

Sehr gut. Bist du ein Rammstein-Fan?

Hier sind noch vier Zeilen. – Here are four more lines. – Hier sind noch vier Zeilen.

Erstmal alles zusammen. Los geht's:

Ich will eure Fantasie
Ich will eure Energie
Ich will eure Hände sehen
Ich will in Beifall untergehen

Jetzt langsam:

„Ich will eure Fantasie“
die Fantasie – fantasy – die Fantasie
Ich will eure Fantasie. – I want your fantasy. – Ich will eure Fantasie.

Ok.

„Ich will eure Energie“
die Energie – energy – die Energie
Ich will eure Energie. – I want your energy. – Ich will eure Energie.

Nein, danke.

„Ich will eure Hände sehen“
Das verstehst du!
Ich will eure Hände sehen. – I want to see your hands. – Ich will eure Hände sehen.

Und einer noch:

„Ich will in Beifall untergehen“
der Beifall – applause – der Beifall

untergehen – this could mean ‚to go under‘ or ‚to be swallowed‘ – untergehen
 Ich will in Beifall untergehen. – Personally, I would translate it to ‚I want to be swallowed by your
 applause‘, but I can’t tell you for certain. – Ich will in Beifall untergehen.

Ok. Auch hier nochmal alles zusammen:

Ich will eure Fantasie
 Ich will eure Energie
 Ich will eure Hände sehen
 Ich will in Beifall untergehen

15:12–20:33 ÜBUNG ‚WOLLEN‘

Ok. Jetzt bist du aber mal dran. Was willst du?

Erinnerst du dich an „hätte gern“ und „möchten“? „Ich hätte gerne...“ und „möchten“ bedeuten „I would like to ...“. „wollen“ bedeutet „want“. Es ist also stärker oder unhöflich. – It could be stronger or unpolite.
 – Es ist also stärker oder unhöflich.

Grammatisch gibt es zwei Möglichkeiten. – Grammatically, we have two options. – Grammatisch gibt es zwei Möglichkeiten.

1. Normalerweise benutzen wir ein Modalverb mit einem zweiten Verb. – Usually, we use a Modalverb with a second verb. Zum Beispiel:
 Ich will am Sonntag in die Berge fahren.
 ich *will*, an Position 2
 ‚fahren‘ am Satzende
 Ich will am Sonntag in die Berge fahren. – I want to go to the mountains on Sunday.
2. Manchmal brauchen wir das zweite Verb nicht. – Sometimes we don’t need the second verb. Wenn es doppelt ist oder aus dem Kontext klar ist. – If it would be repeated or if the context makes it redundant. Zum Beispiel:
 Ich will ein Eis. – I want ice cream.
 It should be clear that you want to eat it, so we don’t need to say it.

Gut. Ich gebe dir ein paar Beispiele. Du hörst und sagst mir: ein Verb oder zwei Verben? Ok? Dann los:

- Willst du ein neues Handy?
 Noch einmal: Willst du ein neues Handy?
 Ein Verb.
- Ich will meine Suppe nicht essen!
 Noch einmal: Ich will meine Suppe nicht essen!
 Zwei Verben.
- Wollen wir am Wochenende ins Kino gehen?
 Noch einmal: Wollen wir am Wochenende ins Kino gehen?
 Zwei Verben.
- Wollt ihr das wirklich machen?
 Noch einmal: Wollt ihr das wirklich machen?
 Zwei Verben.

- Die Kinder wollen nicht schlafen.
Noch einmal: Die Kinder wollen nicht schlafen.
Zwei Verben.
- Willst du?
Noch einmal: Willst du?
Ein Verb.

Ok? Wir wiederholen noch einmal das Verb ‚wollen‘, danach bist du dran:

- ich will
- du willst
- er/sie/es will
- wir wollen
- ihr wollt
- sie/Sie wollen

Super. Dann bist du jetzt dran: Was willst du?

20:34–25:16 SONGTEXT „ICH WILL“ (TEIL 2)

Sehr, sehr gut! Jetzt wird es einfach:

Du kennst sehen – to see – sehen, verstehen – to understand – verstehen, fühlen – to feel – fühlen und hören – to hear – hören.

Hier ist der Songtext:

Seht ihr mich?
Versteht ihr mich?
Fühlt ihr mich?
Hört ihr mich?

Das Wort ‚mich‘ bedeutet ‚me‘. Das schauen wir uns beim nächsten Mal genauer an.

Noch einmal:

Seht ihr mich?
Versteht ihr mich?
Fühlt ihr mich?
Hört ihr mich?

Klar? Super!

Jetzt kommt ein zweites Modalverb: können.

Hör erstmal zu. Es ist ein bisschen wie ein Dialog. – It’s a bit like a dialogue:

Könnt ihr mich hören? Wir hören dich!
Könnt ihr mich sehen? Wir sehen dich!
Könnt ihr mich fühlen? Wir fühlen dich!
Ich versteh euch nicht.

The last line can have two meanings: "Ich verstehe euch nicht" could mean 'I can't understand you' or 'I can't hear you'.

Noch einmal:

Könnt ihr mich hören? Wir hören dich!
Könnt ihr mich sehen? Wir sehen dich!
Könnt ihr mich fühlen? Wir fühlen dich!
Ich versteh euch nicht.

Gar nicht so schwierig oder?

Jetzt kommt noch einmal ein Teil von vorher, aber mit einer kleinen Änderung. – Now, one part from before is being repeated but with a slight change. – Jetzt kommt noch einmal ein Teil von vorher, aber mit einer kleinen Änderung.

Kannst du den Unterschied hören? – Can you hear the difference? – Kannst du den Unterschied hören?

Los geht's:

Wir wollen, dass ihr uns vertraut
Wir wollen, dass ihr uns alles glaubt
Wir wollen eure Hände sehen
Wir wollen in Beifall untergehen

Hast du es gehört?

Zuerst war es ‚Ich will‘, jetzt ist es ‚wir wollen‘.

Und: Die ersten beiden Zeilen sind anders. – The first two lines are different. – Die ersten beiden Zeilen sind anders.

Wir wollen, dass ihr uns vertraut

Was war ‚vertrauen‘ nochmal? Richtig: to trust someone

Wir wollen, dass ihr uns alles glaubt

Was war ‚glauben‘ nochmal? Richtig: to believe someone

Dieser Satz bedeutet: We want you to believe us everything.

Jetzt nochmal alles zusammen:

Wir wollen, dass ihr uns vertraut
Wir wollen, dass ihr uns alles glaubt
Wir wollen eure Hände sehen
Wir wollen in Beifall untergehen

Und das war's. Wie gefallen dir die Lyrics? Kennst du das Lied? Magst du das Lied? Ich bin neugierig! Schreib mir gern.

25:17–28:16 ÜBUNG LIEBLINGSLIED

Zum Schluss gibt es eine kleine Übung zum Thema Lieder – Songs – Lieder. Ich stelle dir eine Frage und du antwortest. Ok? Dann los:

- Hast du ein Lieblingslied?
- Wie heißt dein Lieblingslied?
- Wer singt dein Lieblingslied?
- Warum gefällt dir das Lied? Oder: Warum magst du das Lied?
- In welcher Sprache ist das Lied?

Super, super gut!

Now the last question is a bit difficult because you will think that you don't know enough words for it but don't let that stop you! You know a lot already! It's all there in your head, you just need to use it. If you're missing a word try to describe it – you can also use your hands or body language – or use the word in your native tongue – das ist ok. Du schaffst das! Ich glaube an dich.

Hier ist die Frage: Worum geht es in deinem Lieblingslied? – What is your favorite song about? – Worum geht es in deinem Lieblingslied?

Los geht's.

28:17–29:29 ENDE

Großartig. Das war super!

Heute haben wir uns den Songtext oder die Lyrics von dem Lied „Ich will“ von Rammstein angehört. Du verstehst jetzt den ganzen Text! Das ist super! Wenn du magst, hör dir das Lied mal an. Du kennst jetzt auch das Modalverb ‚wollen‘. Du kannst sagen, was du willst. Wir lernen mehr hierzu in den Übungsmaterialien. Du findest sie auf wildgerman.com.

Denk auch an die Wild German Community! Hier kannst du jeden Tag ein bisschen Deutsch lernen.

Ich bin stolz auf dich! Du bist großartig!

Ich wünsche dir noch einen schönen Tag oder einen schönen Abend! Vielen Dank, dass du dabei warst und bis zum nächsten Mal!

Tschau!

